

**Verenigingen van gemeenten. — Onteigeningen. — Machtiging  
Rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden**

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve d.d. 11 mei 1982 is verklaard dat het ten algemene nutte noodzakelijk is de op het erbijgevoegde plan aangegeven percelen die nodig zijn voor het aanleggen van een afvalwatercollector op het grondgebied der gemeente Ciney, onmiddellijk in bezit te nemen en dat op die onteigening de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden bepaald door de wet van 26 juli 1962 mag worden toegepast; is de coöperatieve vennootschap « Intercommunale namuroise de Services publics », afgekort : « Inasep », gemachtigd als onteigenende macht op te treden.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve d.d. 11 mei 1982 is verklaard dat het ten algemene nutte noodzakelijk is de op het erbijgevoegde plan aangegeven percelen, die nodig zijn voor het aanleggen van een afvalwatercollector, op het grondgebied der gemeente Profondeville, deelgemeente Bois-de-Villers, onmiddellijk in bezit te nemen en dat op die onteigening de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden bepaald door de wet van 26 juli 1962 mag worden toegepast; is de coöperatieve vennootschap « Intercommunale namuroise de Services publics », afgekort : « Inasep », gemachtigd als onteigenende macht op te treden.

**OFFICIËLE BERICHTEN**

**VAST SECRETARIAAT VOOR WERVING  
VAN HET RIJKSPERSONEEL**

Samenstelling van een wervingsreserve van nederlandsstalige boden-kamerbewaarders (tafeldienaars) (rang 40) voor het Provinciaal Gouvernement van West-Vlaanderen (Ministerie van Binnenlandse Zaken). — Uitslagen

A. Toelatingsexamen tot voorbehouden betrekkingen.  
Geen inschrijvingen.

B. Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd.

1. Chambart, R.J., (Mej.), Menen.
2. Perneel, F.G., Ledegem.
3. De Blicck, K.M.A., (Mej.), Brugge.
4. Steenkiste, M.E., echtg. Billiau, Oostende.

5. Maeyaert, G.H.M., (Mej.), Sint-Kruis-Brugge.
6. Maenhoudt, E.E.M., Brugge.
7. Pecceu, E.L.C., Torhout.
8. Mylle, R.R., Oostende.

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER**

29 JUNI 1982. — Omzendbrief. — Overheidsopdrachten. — Bestekken. — Ongeoorloofde afwijkingen van de bepalingen in de algemene aannemingsvoorwaarden van de overheidsopdrachten van werken, leveringen en diensten

Aan de besturen van het Rijk, aan de gemeenschappen, aan de gewesten, aan de provincies, aan de gemeenten en aan de andere publiekrechtelijke personen die onderworpen zijn aan de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten

Mijnheer de Minister,  
Mevrouwen, Mijne Heren,

De algemene aannemingsvoorwaarden zijn van toepassing op alle opdrachten waarvan het geraamde bedrag, voor de opdrachten die van 1 januari 1982 af worden aangekondigd, 400 000 frank overschrijdt. Zij zijn van rechtswege op die opdrachten van toepassing ook al wordt er in het bestek niet naar verwezen.

Behalve indien in de overeenkomst anders wordt bepaald, zijn de algemene aannemingsvoorwaarden niet van toepassing op opdrachten waarvan het geraamde bedrag gelijk is aan of lager

**Associations de communes  
Expropriations. — Autorisation. — Procédure d'extrême urgence**

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mai 1982 déclare qu'il est indispensable pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des emprises figurées au plan y annexé et qui sont nécessaires à la construction d'un collecteur d'eaux usées sur le territoire de la commune de Ciney et qu'il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962; autorise la société coopérative « Intercommunale namuroise de Services publics », en abrégé : « Inasep », à agir comme pouvoir expropriant.

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 11 mai 1982 déclare qu'il est indispensable pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession des emprises figurées au plan y annexé et qui sont nécessaires à la construction d'un collecteur d'eaux usées sur le territoire de la commune de Profondeville, section de Bois-de-Villers, et qu'il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence prévue par la loi du 26 juillet 1962; autorise la société coopérative « Intercommunale namuroise de Service publics », en abrégé : « Inasep », à agir comme pouvoir expropriant.

**AVIS OFFICIELS**

**SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT  
DU PERSONNEL DE L'ETAT**

Réserve de recrutement de messagers-huissiers (garçon de table) (rang 40) d'expression néerlandaise destinés au Gouvernement provincial de la Flandre occidentale (Ministère de l'Intérieur). Résultats

A. Examen d'admission à des emplois réservés.

Pas d'inscription.

B. Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

9. De Baere, F.P.R., Maldegem.
10. Bruneel, J.M., echtg. Maes, Zedelgem-Loppem.
11. Deroo, H.F.G.M., Gentbrugge.

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE**

29 JUIN 1982. — Circulaire. — Marchés publics. — Cahiers spéciaux des charges. — Dérégations injustifiées aux dispositions du cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Aux administrations de l'Etat, aux communautés, aux régions, aux provinces, aux communes et aux autres personnes de droit public soumises à la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services

Monsieur le Ministre,  
Mesdames, Messieurs,

Le cahier général des charges régit tous les marchés dont le montant estimé dépasse, pour les marchés annoncés à partir du 1er janvier 1982, 400 000 francs. Il leur est applicable de plein droit, même en l'absence de référence à ce propos dans le cahier spécial des charges.

Sauf disposition contractuelle contraire, le cahier général des charges n'est pas applicable aux marchés dont le montant estimé est égal ou inférieur à 400 000 francs, à l'exception toutefois

dan 400 000 frank, evenwel met uitzondering van de in artikel 3, § 1, 2° en § 2, 3° van het koninklijk besluit van 22 april 1977 opgesomde artikelen die verplicht van toepassing zijn.

De algemene aannemingsvoorwaarden zijn niet van toepassing op opdrachten die, overeenkomstig artikel 49 van het koninklijk besluit van 22 april 1977, gewoon met een factuur worden gegund.

Afgezien van deze verduidelijkingen, is het dus slechts bij wijze van uitzondering toegestaan dat het bestek afwijkt van de algemene aannemingsvoorwaarden, voor zover dit voor de bijzondere eisen van de bewuste opdracht (zie koninklijk besluit van 22 april 1977, Verslag aan de Koning, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1977, pagina 9539 e.v.) onontbeerlijk is, wat meebrengt dat de persoon die het bestek opstelt de geschiktheid heeft een dergelijke afwijking met redenen te omkleeden ten aanzien van de bouwheer, van de hiërarchische en toezichhoudende overheid.

Nochans bevatten bestekken vaak afwijkingen van de algemene aannemingsvoorwaarden, waarvoor geen rechtvaardiging kan worden gevonden.

Met « afwijking » wordt bedoeld een wijziging van of het niet toepassen van de voorschriften vervat in de algemene aannemingsvoorwaarden.

Tussen de bepalingen waarvan dikwijls op een ongeoorloofde wijze wordt afgeweken, kunnen ondermeer deze worden geciteerd die betrekking hebben op :

— artikel 1, tweede lid, dat handelt over de toepassing van de gehomologeerde of geregistreerde Belgische normen;

— artikel 3, § 3, op grond waarvan een verlenging van de termijn aan de aannemer wordt verleend (en dat zelfs, in combinatie met artikel 16 als grondslag kan dienen voor het indienen van een aanvraag tot schadevergoeding) wanneer het bestuur zich niet houdt aan de termijn voor het voorleggen van de plannen;

— artikel 15, § 1, waarin de betalingstermijnen verband houden met precieze feiten die op bepaalde data plaats hebben;

— artikel 15, § 5, op grond waarvan aan de aannemer een schadevergoeding en/of een termijnverlenging wordt toegekend wanneer de stipte of voorziene uitvoering van de opdracht op bevel van het bestuur wordt onderbroken;

— artikel 16, § 1, dat bepaalt dat de aannemer zich kan beroepen op feiten of fouten van het bestuur met het oog op het verkrijgen van een herziening van de overeenkomst en zelfs van schadeoosstelling;

— artikel 16, § 2, dat de aannemer beschermt tegen onvoorziene buitengewone omstandigheden;

— artikel 24 waardoor de aannemer zich, op grond van artikel 1162 van het Burgerlijk Wetboek, mag beroepen op de uitlegging die het meest in zijn voordeel spreekt, wanneer in de bescheiden betreffende de opdracht tegenstrijdigheden voorkomen die met behulp van de tekeningen niet kunnen worden opgelost;

— artikel 41 dat bepaalt dat de aannemer, overeenkomstig de artikelen 1792 en 2270 van het Burgerlijk Wetboek, gedurende tien jaar aansprakelijk blijft en dit vanaf de voorlopige oplevering;

— artikel 42, § 4, waardoor de aannemer in staat wordt gesteld een schadeoosstelling te verkrijgen voor het nadeel dat hij lijdt doordat werken, die in de aanneming waren voorzien, worden geschrapt, wanneer dit tot gevolg heeft dat het uiteindelijke bedrag van de aanneming vermindert.

Ik raad de besturen aan met deze overwegingen rekening te houden bij het opstellen van de bestekken. Op die manier zal worden vermeden, zoals gesteld in het Verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 22 april 1977, dat enerzijds onnodig wordt afgeweken van de algemene voorwaarden en dat anderzijds het weloverwogen evenwicht tussen de respectieve rechten en verplichtingen van de aannemer en van het bestuur wordt verbroken als gevolg van persoonlijke initiatieven. Artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 bepaalt dat het bestek de afwijkingen van de algemene aannemingsvoorwaarden vermeldt en derhalve ware het voortaan wenselijk dat aan het begin van ieder bestek wordt vermeld van welke bepalingen van de algemene aannemingsvoorwaarden wordt afgeweken.

De Eerste Minister,

W. Martens.

des articles énumérés à l'article 3, § 1er, 2° et § 2, 3°, de l'arrêté royal du 22 avril 1977, qui sont d'application obligatoire.

Le cahier général des charges n'est pas applicable aux marchés passés sur simple facture conformément à l'article 49 de l'arrêté royal du 22 avril 1977.

Sous réserve de ces précisions, le cahier spécial des charges ne peut donc déroger qu'exceptionnellement au cahier général des charges, dans la mesure rendue indispensable par les conditions particulières du marché considéré (cfr. Arrêté royal du 22 avril 1977, Rapport au Roi, *Moniteur belge* du 26 juillet 1977, page 9539 s.v.), ce qui implique dans le chef des auteurs du cahier spécial des charges, la capacité de motiver semblable dérogation à l'égard du maître de l'ouvrage, des autorités hiérarchiques et de contrôle.

Il est fréquent cependant que des cahiers spéciaux des charges prévoient des dérogations aux dispositions du cahier général des charges ne pouvant se justifier.

Il y a lieu d'entendre par « dérogation », la modification ou la non-application de dispositions du cahier général des charges.

Parmi les dispositions auxquelles sont souvent apportées des dérogations injustifiées, citons celles ayant notamment trait à :

— l'article 1er, alinéa 2, qui prévoit l'application des normes belges homologuées ou enregistrées;

— l'article 3, § 3, qui accorde à l'adjudicataire une prolongation de délai (et qui peut même, par combinaison avec l'article 16, fonder l'introduction d'une demande de dommages et intérêts) lorsque l'administration ne respecte pas le délai dans lequel les plans doivent être délivrés;

— l'article 15, § 1er, qui lie les délais de paiement à des faits précis se produisant à des dates certaines;

— l'article 15, § 5, qui accorde à l'adjudicataire des dommages et intérêts et/ou une prolongation de délai lorsque l'exécution ponctuelle ou prévue du marché est interrompue par ordre de l'administration;

— l'article 16, § 1er, qui permet à l'adjudicataire de se prévaloir des faits et des fautes de l'administration pour obtenir la révision des conditions du marché et même des dommages et intérêts;

— l'article 16, § 2, qui protège l'adjudicataire contre des circonstances extraordinaires imprévisibles;

— l'article 24 qui permet à l'adjudicataire de se prévaloir, en vertu de l'article 1162 du Code civil, de l'interprétation qui lui est la plus favorable lorsque les documents du marché contiennent des contradictions que les plans ne permettent pas de résoudre;

— l'article 41 qui stipule la responsabilité décennale de l'adjudicataire conformément aux articles 1792 et 2270 du Code civil et fixe son point de départ à la réception provisoire;

— l'article 42, § 4, qui permet à l'adjudicataire d'obtenir l'indemnisation du préjudice qu'il subit par la suppression de travaux prévus dans le marché lorsqu'il en résulte une diminution du montant final de celui-ci.

Je recommande aux administrations de s'inspirer des considérations qui précèdent lors de l'élaboration des cahiers spéciaux des charges afin que, comme le précise le rapport au Roi précité dans l'arrêté royal du 22 avril 1977, elles évitent d'une part, de déroger sans nécessité majeure aux conditions générales et, d'autre part, de rompre par des initiatives personnelles, l'équilibre mûrement réfléchi des droits et obligations respectifs de l'adjudicataire et de l'administration. L'article 4, § 1er de l'arrêté royal du 22 avril 1977 stipule que le cahier spécial des charges indique les dispositions du cahier général des charges auxquelles il est dérogé et il serait, dès lors, opportun de citer dorénavant en tête de tout cahier spécial des charges ces dispositions auxquelles il est dérogé.

Le Premier Ministre,

W. Martens.